

# Votre Soutien permet le Coaching en matière de cancer d'arriver plus près de chez nous

Lorsque Nancy Therrien a commencé à penser davantage à mourir qu'à vivre, elle savait qu'il était temps qu'elle trouve du soutien.

Au printemps dernier, elle a parcouru le chemin à partir de Stittsville pour participer à l'atelier Vivre avec le cancer, un atelier de coaching de groupe offert au Centre Maplesoft de la Fondation du cancer. « Vous oubliez comment vivre, dit Nancy, vous vous concentrez sur la façon dont vous allez mourir. Vous devez cesser d'avoir ce genre de pensées. »

Et l'atelier Vivre avec le cancer a aidé Nancy à le faire. Le programme de coaching en groupe donne aux survivants les renseignements et le soutien dont ils ont besoin pour vivre avec leur maladie, et le financement est entièrement assuré grâce à des donateurs comme vous.

Mais Nancy a toujours de la difficulté à trouver du temps pour faire le chemin pour participer à l'atelier. « C'est bien d'avoir une place où je peux aller, et tout laisser sortir. J'irais certainement plus souvent », dit-elle. « Je possède ma propre entreprise, alors c'est difficile pour moi de partir et de rouler pendant 45 minutes sur l'autoroute. De plus, je reçois toujours une forte dose de mes médicaments, alors je suis restreinte quant à la distance sur laquelle je peux conduire. »



Nancy Therrien profite du soleil avec son mari, Luke.

La communauté de Nancy à Stittsville représente une grosse partie de son système de soutien, et lui envoie souvent des cadeaux ou lui demande des nouvelles sur sa santé. Nancy se réjouit à la perspective que les services de coaching soient offerts dans l'ouest de la ville afin d'accommoder ses amis et voisins.

« Il y a beaucoup de familles, il y a un bon sentiment d'appartenance à la communauté ici. Mais il me semble qu'une personne sur deux que je connais reçoit un diagnostic de cancer, et ces personnes auront besoin d'aide », dit-elle.

**« Vous entendez parler des services de soutien, mais jusqu'à ce que vous soyez directement touchés par le cancer, vous n'y pensez pas. »**

Alors Nancy partage maintenant un rêve avec la Fondation du cancer, c'est-à-dire que du coaching en matière de cancer soit offert près du domicile des gens. Elle était très excitée d'apprendre que des donateurs de toute la région rendront cela possible plus tard cette année.

« Ce serait tellement génial, dit-elle, cela aiderait beaucoup de gens ici. »

## Le pouvoir des dons pour la recherche locale : « Sur le point d'avoir un effet considérable »

Grâce à votre appui, une docteure de la région célèbre des résultats excitants d'un essai préclinique

La Dre Barbara Vanderhyden a consacré sa carrière à percer les mystères du cancer des ovaires, et le mois dernier, son laboratoire a célébré une percée considérable, un médicament de l'immunothérapie utilisé pour traiter cette maladie mortelle.

« Au cours de la dernière semaine, nous avons observé des données très excitantes qui ont émergé relativement à notre recherche sur les immunothérapies anti-cancer pour le cancer des ovaires », explique la Dre Vanderhyden, qui a passé près de trente ans à renforcer la capacité de recherche sur le cancer des ovaires à l'échelle nationale. « Nous venons de terminer un petit essai préclinique, et il démontre que l'immunothérapie que nous avons conçue fonctionne très bien. Il s'agit d'une étude pilote, mais les résultats sont extrêmement excitants, alors nous allons de l'avant dès maintenant. »

Présentement, il y a un certain nombre d'anticorps inhibiteurs de points de contrôle qui sont utilisés dans les essais cliniques, et la nouvelle immunothérapie implique un anticorps de cette même famille. Les premiers résultats précliniques démontrent que le nouvel anticorps est efficace contre les tumeurs du

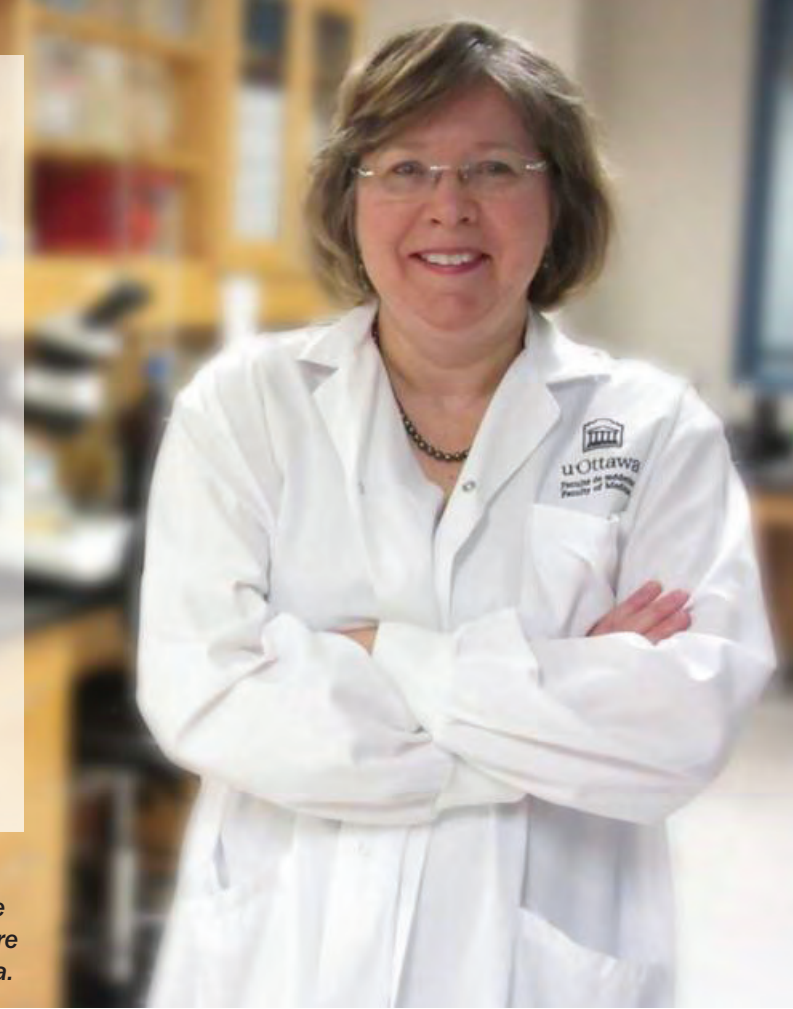
cancer des ovaires, et qu'il est probable qu'il ait également un effet positif sur un certain nombre de types de tumeurs solides.

Pour la Dre Vanderhyden, l'objectif est d'essayer d'utiliser le nouveau traitement seul et, par la suite, conjointement avec les virus oncolytiques. « Il s'agit d'un moment vraiment excitant pour notre laboratoire. Si ce nouveau traitement par anticorps fonctionne, alors nous devrions être en mesure de l'essayer pour différents types de cancers. »

**« Je sais que nous sommes sur le point d'avoir un effet considérable. »**

Et cet effet ne serait pas possible sans les donateurs de la Fondation du cancer qui soutiennent la recherche et les essais financés localement, comme les travaux de la Dre Vanderhyden à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa. Cela signifie que vous êtes responsable d'avoir aidé à réaliser cette percée dans la recherche sur le cancer!

**SAVIEZ-VOUS?** Un « inhibiteur de point de contrôle » est un médicament souvent fait d'anticorps, qui aide le système immunitaire à détruire les défenses que les cellules cancéreuses utilisent pour se déguiser en « saines » cellules. Les inhibiteurs de points de contrôle sont des molécules qui empêchent le système immunitaire d'endommager les cellules normales lorsqu'il attaque les cellules malades. Étant donné que les tumeurs peuvent parfois se déguiser pour éviter les attaques du système immunitaire, un médicament inhibiteur de point de contrôle aide les lymphocytes T du système immunitaire à déterminer quelles cellules doivent être détruites.



Dre Vanderhyden est la titulaire de la chaire de recherche Corinne-Boyer sur le cancer des ovaires et une professeure émérite à la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

## Comment vous avez inspiré le coach en matière de cancer Nasser Yassine à joindre notre équipe



Lorsque Nasser Yassine a entendu parler de la Fondation du cancer de la région d'Ottawa pour la première fois, il a pensé : « Un jour, je vais travailler là. »

Son intérêt a commencé dans la nutrition sportive et par son désir d'aider les autres à améliorer leur santé, mais un stage dans une clinique de

chimiothérapie a changé complètement sa façon de voir les choses. « Le stage était attribué au hasard, donc je ne savais pas à quoi m'attendre... mais cette expérience m'a renversé. Elle a complètement changé ce que je voulais faire de ma vie. »

Nasser savait alors qu'il avait sa place dans les soins contre le cancer, et a rejoint l'équipe de coachs de la Fondation du cancer en 2016. « J'aime le fait de pouvoir créer un environnement où une personne peut

dire ce qu'elle pense sans les opinions d'autres personnes. Ils ont accès à un professionnel qui les écoute et qui peut les aider à réfléchir sur ce qu'ils expriment, et qui peut les aider à établir un plan personnalisé pour ce qui est important pour eux. »

Et avec le soutien renouvelé de chaque donateur, Nasser et ses collègues cherchent à accroître l'offre de coaching en matière de cancer dans la ville afin d'aider davantage de familles. « Le coaching en matière de cancer est nouveau pour de nombreuses personnes, et l'emplacement peut être un obstacle supplémentaire. C'est pourquoi nous allons le rendre plus accessible. »

Et grâce à votre appui, il croit que la collectivité est prête lorsqu'il dit : « Je suis un homme de la collectivité – j'ai toujours travaillé et fait du bénévolat dans ma collectivité. J'aime voir comment des partenariats se sont renforcés au cours des années, et je veux voir davantage de partenariats se créer avec des gens qui veulent travailler sur ce qui est le plus important pour les personnes touchées par le cancer. C'est ce qui nous aidera à aller de l'avant. »

## Cette carte serait vide sans vous

Vous pouvez continuer de rendre réalité les rêves de notre collectivité.



## Merci d'aider notre collectivité à bien vivre!



Nous avons tous notre propre moment. Un moment suffisamment puissant pour chambouler notre monde, qui nous fait passer à l'action, et qui peut même changer le cours de notre vie.

Le mien est survenu lorsque mon père est

décédé suite au cancer. Cette expérience m'a convaincu de quitter mon emploi afin que je puisse me joindre à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa et aider les autres familles faisant également face aux plus difficiles journées de leur vie. Je voulais m'assurer que d'autres familles n'aient pas à être témoins de cette souffrance comme ma famille l'a été. Je voulais m'assurer que les bons soutiens étaient facilement accessibles pour ceux qui en avaient besoin.

Grâce à vous, c'est exactement ce que nous avons réalisé dans plusieurs parties de notre collectivité, et c'est exactement ce que nous voulons développer. Alors que vous lisez ces histoires de défis et de triomphes de

nos amis et voisins faisant face au cancer, j'espère que vous aussi trouverez un moment d'inspiration.

Il est maintenant temps de les appuyer : les essais cliniques offrent de l'espoir par l'entremise de nouvelles options en matière de traitements, et le coaching en matière de cancer connaît une croissance et de l'expansion, et aide davantage de gens à s'y retrouver parmi les traitements et à se faire un plan de soins pour eux-mêmes. Nous ne rejoignons pas seulement plus de gens, nous travaillons en vue d'apporter ces soins près de leur domicile pour les familles de partout dans la région. Cela signifie qu'un plus grand nombre de gens peuvent passer moins de temps sur la route pour aller à leurs rendez-vous et plus de temps à créer des souvenirs avec les personnes qu'ils aiment.

Je crois que l'avenir des soins contre le cancer réside dans une approche individualisée, autant pour les traitements que pour le coaching en matière de cancer axé sur le patient. Ensemble, nous pouvons prendre notre moment pour apporter du soutien à davantage de familles dans notre collectivité aujourd'hui.

**Merci d'aider notre collectivité à bien vivre!**

John Ouellette  
V-P Exécutif, philanthropie  
Fondation du cancer de la région d'Ottawa



*Mon père souriant alors qu'il rencontre sa nouvelle petite-fille, ma fille, pour la première et seule fois. Il est décédé une semaine plus tard.*

**Les soins plus près de chez soi signifie qu'un plus grand nombre de gens peuvent passer plus de temps à créer des souvenirs avec les personnes qu'ils aiment.**

**Voilà le moment d'appuyer notre collectivité.**

Ce printemps, votre bulletin d'information *Living Well* célèbre l'importance des effets que vous avez eus sur notre région au cours des années, et comment votre soutien nous a permis d'investir dans la croissance pour l'avenir. Afin de nous aider à continuer à aller de l'avant dans le but d'aider davantage de familles faisant face au cancer dans notre collectivité, veuillez visiter [ottawacancer.ca/donner](http://ottawacancer.ca/donner)

## De survivante à donatrice : l'histoire de June

Les raisons de June Humphries de soutenir les soins contre le cancer dans notre collectivité sont extrêmement personnelles.

Elle a reçu un diagnostic de cancer du côlon vers la fin des années 1990. Plusieurs membres de la famille de June ont eu le cancer mais elle ne s'était jamais imaginé qu'elle aussi y ferait face. À l'âge de 57 ans, elle a subi une chirurgie et des traitements de chimiothérapie alors que son nouvel emploi était garanti jusqu'à ce qu'elle puisse retourner au travail. « Mes docteurs m'ont suivi pendant cinq ans, ce qui est la pratique normale. Après ces cinq années, ils m'ont dit de partir! »

June participait à un groupe de soutien par l'entremise de l'hôpital, mais elle dit que les autres patients avaient des besoins très différents. « Notre travailleuse sociale était surchargée. Elle devait aider tout le monde avec tout, comme les finances, la santé et la famille, dit June, mais c'est beaucoup mieux aujourd'hui.

Avec le coaching en matière de cancer votre coach peut vous aider à établir des objectifs et vous diriger vers vos besoins spécifiques. »

C'est pourquoi June tient énormément à rendre ce qui lui a été donné, et elle croit fermement en la Fondation du cancer. « Le cancer n'est pas seulement physique – votre cerveau reçoit un choc terrible, et les gens autour de vous sont touchés par votre maladie. »

**« Je vois les effets qu'ont mes dons ici. Il est primordial que nous fassions des contributions locales à des organisations locales qui aident les patients et leurs familles à guérir. »**



June est devenue une bénévole pour le téléthon de la Fondation du cancer et elle a commencé à donner annuellement pour aider sa collectivité à recevoir de meilleurs soins. « Nous pouvons faire tant de choses avec peu d'argent. Les gens entendent des histoires sur une personne qui fait un don d'un million de dollars, et ils pensent qu'ils n'ont rien à donner comparativement à cette somme. »

« Mais si vous additionnez votre 10 \$ et le 50 \$ d'une autre personne, vous atteindrez, un jour, un million de dollars. Dans ce cas, vous avez suffisamment d'argent pour avoir un impact important. » Et son optimisme est inébranlable. « Je sais que le cancer peut être vaincu, et qu'il le sera. Lorsque nous soutenons la recherche et les programmes de la Fondation du cancer, tout cela s'additionnera très rapidement. »

June profite maintenant de son temps et elle est fière de changer des vies en tant que l'une des donatrices de la Fondation du cancer.

« J'aime chaque minute de ma vie. C'est ce qui me permet de continuer. »

## Prenez part d'un de nos événements



Petit-déjeuner des champions  
mercredi le 10 mai



Rencontre annuelle des camions gourmands  
samedi le 20 mai



Fin de semaine des courses d'Ottawa  
samedi le 27 + dimanche le 28 mai



Défi limonade  
samedi le 3 juin



Marche épique  
samedi le 16 septembre

En apprendre davantage au [ottawacancer.ca/evenements](http://ottawacancer.ca/evenements)



Fondation du cancer de la région d'Ottawa

Ottawa Regional Cancer Foundation

1500, promenade Alta Vista, Ottawa, Ontario K1G 3Y9



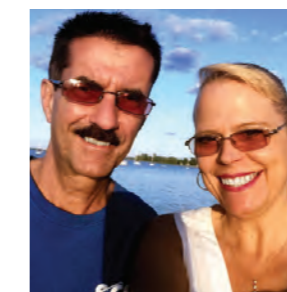
Fondation du cancer de la région d'Ottawa

# Bien Vivre

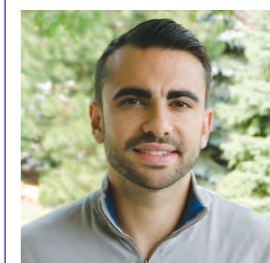
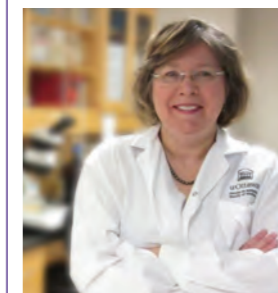
Printemps 2017

## Découvrez à l'intérieur votre impact de l'est à l'ouest

Vivre avec le cancer plus près de chez soi



Nous sommes au seuil d'un grand impact



Vous avez inspiré Nasser

Merci d'aider notre collectivité



Je sais que le cancer peut être vaincu

